

# HAMURA NEWS

Published by: Hamura City

May 15<sup>th</sup>, 2015

Edited by: Kouhou Kouchou-ka (Public Information & Public Opinion Section)

5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

Hamura City Official Website = <http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail:s102000@city.hamura.tokyo.jp

Hamura News Back Numbers = <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/2-4-1-7-1.html>

## THE 4<sup>th</sup> HAMURA ENVIRONMENT FAIR June 6<sup>th</sup> (Sat) 10AM ~ 4PM at Yutorogi

The theme for this year's Hamura Environment Fair is "Vibrant and Very Ecologically Friendly ~ A Smiling Small Step Toward Environmental Awareness". Small steps will lead to great accomplishments. This is an event which was organized by a cooperation of local business entities and citizen groups with an aim to raise awareness on environmental issues and challenges that we face. You can experience ecologically friendly ways to do things. Let's join this educational and fun event! For more details, view the official website, or please feel free to contact the event hosts.

Contact Hamura Environment Fair Executive Committee or Kankyou Hozen-kakari at city hall ☎Ext.226.

### ❖Future Generation Vehicles on Display.

The Toyota Motor Corporation & Hino Motor Corporation displays their environmentally friendly vehicles.

### ❖The "Segway" Test Ride

Ride the solar powered bicycle and experience energy conservation. (capacity is limited.)

### ❖Let's Get "Hamu-Light!"

Come to participate in the event and become one of the winners of original, Key-chained LED flash light!! (500 will be distributed, limited to one keychain per person.) See pamphlet distributed at site for locations.

### ❖Skateboards Reborn

First 15 applicants will repair skateboards which are in very bad shape(if handled otherwise, they would have become rubbish) will be reborn into an original design: (Pamphlet distributed at site shows details.)

(Time schedule may be changed. Place may change in the condition of the weather.)

Hour	Event	Place
10AM ~ 10:20AM ~	Opening Ceremony	Main Hall
	Green Curtain Contest Awards Ceremony	
	"Puchi Eco Senryu" Poem Awards Ceremony	
10:50AM ~	Hamura Dai-3 Junior High School Wind Orchestra	Main Hall
10:20 AM ~ (* =These activities will be held at the Sangyo Fukushi Center. )	Presentations by citizen groups	Exhibition Room
	Animal Rights Activities Exhibition	Reception Hall
	Environment-Friendly Products Exhibition & Sale	front street
	Flea Market (outdoor)	Rooftop *
	Flea Market (indoor)	"i Hall" *
	Demonstration of the "Solar Cooker"	Community Circle
	Skateboard Reborn Workshop	front street
	Handmade Battery Workshop	front street
10:20AM ~ 0:30PM 1:15PM ~ 3:40PM	SEGWAY Riding Experience Space	front street
11AM ~ NOON	Pet Care Workshop: how to take care of dogs	Seminar Room
11AM ~ 11:30AM 2PM ~ 2:30PM	Food Compost with Card Board Box Workshop	Community Circle
NOON ~ 0:30PM& 2:30PM ~ 3PM	"Solar Cooker" Workshop	Community Circle
0:45PM ~ 1:15PM	Professional Skateboarder Show	front street
1:20PM ~ 1:50PM	Scientific Experiment	Kouryuu Hiroba
3:10PM ~	Hachijyou Taiko Drums / Eco Workshop Presentation	Main Hall
3:45PM ~	Closing Ceremony	Main Hall

◆ Traffic Restriction: A section of street in front of Yutorogi will be closed to motor vehicles on June 6<sup>th</sup>(Sat) between 8AM ~ 6PM. Thank you for your understanding and cooperation.

◆ Bus Stop will be moved: during the traffic restriction hours, a Hamuran Bus Stop in front of Yutorogi will be relocated near the intersection by Yutorogi's multi-story parking. We apologize for the inconvenience.

### ❖Hachijyoujima Taiko / Eco-Workshop (July ~ August 2014) Presentation

Experience the Hachijyoujima Taiko performance and hear Workshop Participants share their experiences

## ❖ Hamura City LED Lighting Promotion 2015

Free LED light bulb will be given to visitors in exchange for a the return of dishes used at the Goumet Booth..  
300 limited offer! \*Bulb Spec.: Centled M.E. model\*One chance per person.  
LED Lights Power Efficiency Monitoring – volunteers wanted. Please inquire for subsidy details and etc.

### **BUS FARE FOR THE COMMUNITY BUS "HAMURAN" WILL BE FREE**

The community bus system, "Hamuran" will reach its 10<sup>th</sup> anniversary. In commemoration of this and to express gratitude to bus users, bus fare will be free of charge on the two days of 28<sup>th</sup> (Thu) and 29<sup>th</sup> (Fri) of May. All bus courses will be free for anyone. The bus pick-up schedule is posted on the official website of Hamura City. Inquiries: City Hall, *Bousai Anzen Ka, Koutsuu and Bouhan-Kakari*, ☎Ext. 216

### **< Waterworks Promotion Week - June 1<sup>st</sup> ~ 7<sup>th</sup> Annually >**

The week of June 1<sup>st</sup> ~ 7<sup>th</sup> is the Waterworks Promotion Week. During this week, the Hamura City Waterworks Department will welcome visitors to the tour in the *Haisuitou*(Standpipe) and the *Jousuijou*(Filtration Plant). These major facilities will be open to the public to promote the understanding of our water system that local residents rely on for daily water supply, which is sourced in groundwater in Hamura City.

The Waterworks Department is, along with the wide range of responsibilities, currently carrying out the earthquake-resistance improvement project for the underground pipe systems as well as the regular monitoring of local water quality focusing on the detection of radio-active substances in order to maintain quality water supply. It is not necessary to make an appointment in advance to join the tours.

**Jousuijou (Filtration Plant)**: Open to public on June 6<sup>th</sup>(Sat) and 7<sup>th</sup>(Sun), 9AM~4PM.

This plant is equipped with a membrane water filtration system of the largest scale in Japan.

**Haisuitou (Standpipe)**: Open to public on June 1<sup>st</sup>(Sun) ~ 7<sup>th</sup>(Sat) 9AM ~ 4PM.

From the top of the tower, you can enjoy the grand view of the Hamura city landscape!

Both Visitations are free of charge. Each participant will be given one "Hamura Water" as a souvenir.

Inquiries: Hamura City Waterworks Department ☎554-2269

### **< Japanese Red Cross Society Campaign 2015 >**

May is the annual promotional campaign month of Japanese Red Cross Society.

Officers of your community association will visit the homes of association members to collect donation support which will be used to fund international/domestic disaster response and relief operations, medical services, education of nurses, blood program and other social welfare services.

Your support for Red Cross Society's worldwide humanitarian activities will be deeply appreciated.

Inquiries: City Hall, *Shakai Fukushi-ka Shomu-kakari* ☎Ext.114

### **< Hamura City Beautification Campaign on Sunday, May 24<sup>th</sup> >**

Let's join your community group for a day of public cleaning or gardening activity — picking up trash and cleaning around our public facilities and streets, or prepare the community gardens with flowers for Summer.

#### ☆ Town Cleaning ☆

Let's pick up trash from public spaces, then separate them into burnable and non-burnable trash bags, then place them out for collection before 9AM on the event day.

Inquiry: City Hall, *Seikatsu Kankyou-ka Seikatsu Kankyou-kakari* - ☎Ext.204

#### 花いっぱい運動

#### \* Community Gardening \*

Hamura City will distribute 106,000 pots of colorful flowers to decorate public parks and sidewalks.

Decorated flowerbeds will be entered for the Hamura City "Hana Ippai" Summer Competition. Ask for details

Inquiry: City Hall, *Sangyou-ka Nousei-kakari* - Ext. ☎663 / Hamura City Tourism Association ☎555-9667

## CLASSES & EVENTS

### THE 30<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF TOKYO SUICIDE PREVENTION HOTLINE "INOCHI-NO DENWA"

A special presentation given by a famous author named Mr. *Kunio Yanagida* will be held to commemorate the 30<sup>th</sup> anniversary of "Inochi-no Denwa". The theme is "Words Comfort the Soul". Date: June 6<sup>th</sup> (Sat), 2PM ~ 4PM Place: Fuchu Green Plaza, *Keyaki Hall* Capacity: first 494 people Fee: ¥500  
Call on weekdays to *Inochi-no Denwa* 30<sup>th</sup> Anniversary Committee at ☎042-328-3368 fax: 042-328-4440

### FREE LEGAL CONSULTATION BY TAMA PABURIKKU LAW OFFICE

As a commemoration event for the 7th foundation anniversary, the professional attorneys from Tama Paburikku Law Office will provide free legal consultations. \*Consultations will be conducted in Japanese. Date & Time: May 30<sup>th</sup> (Sat) 10AM ~ 4PM (30min for each client) Capacity: First 48 Applicants Place/ Application: This event will be held at Tama Paburikku Law Office in *Tachikawa City*. For application, please call their office at ☎548-2450 9:30AM ~ 7PM weekdays only.

### GREEN CURTAIN CONTEST 2015

*Hamura City* is encouraging residents and business to use green curtains at their as one of the power saving efforts. If you are growing a green curtain, why not enter yours to this contest?

Application Period: July 1<sup>st</sup> (Wed) ~ September 30<sup>th</sup> (Wed) Must have ①a photo including the whole image with the building of your green curtain. ②a photo(s) showing the current state of the growing green curtain. Both photos need to be an A4 size or larger picture. Submit these along with the application form by method of mail, e-mail, or bringing in directly to the City Hall *Kankyou Hozen-ka* (city hall 2<sup>nd</sup> floor). An application form is also available there or downloadable at and the city website. If you would like to have a form mailed to you, please send a blank envelope to "Green Curtain Contest" with ¥82 stamp pasted on it. Walk-ins are only on weekdays and not on holidays. (address shown below)

Results: Residents and business growing green curtains at home or workplace in *Hamura City*  
The winners will be announced on *Hamura News Japanese Edition* and *Hamura City Website*. The best prize winner will be invited to a commendation ceremony at the 5<sup>th</sup> *Hamura Environment Festival 2016* under the Categories: Citizens or Business Owner. Inquiry: City Hall *Kankyou Hozen-ka* ☎Ext. 226  
e-mail: [s205000@city.hamura.tokyo.jp](mailto:s205000@city.hamura.tokyo.jp) Post: to Green Curtain Contest, 〒205-8601 (no address needed)

### RECOLLECTIONS OF HAMURA SUMMER FESTIVAL PHOTO CONTEST in COMMEMORATION OF THE 40<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

The summer festival held annually has reached its 40<sup>th</sup> Anniversary, and this year there will be a special photo contest. Share the good memories you had at past Summer Festivals which were captured in a photograph, and enter it into the contest along with footnotes enclosed about the situation at the time the photo was taken. Pictures which are received will be used for decorating at 40<sup>th</sup> Summer Festival. They may also be used for publications or the official website as well.

How to Apply: Please attach photograph which is to be submitted on application format from the city, with a footnote, by June 30<sup>th</sup>(Tue), 2015, by e-mail or postal mail. Application forms are also available at *Hamura-shi Sangyou Ka* (City Hall, ☎Ext. 658) on the 2<sup>nd</sup> Floor of City Hall *Nishi Branch*, a block away from back side of City Hall, or can be downloaded from the city's official website. If you are bringing your application directly to the organization, please come between 8:30AM ~ 5PM on weekdays. If you wish to have your submitted works returned, they are scheduled to be given back to their owners between August 10<sup>th</sup> (Mon) ~ 31<sup>st</sup> (Mon) (not on Saturdays and Sundays) at the *Hamura-shi Sangyou Ka*. Please come to receive them. Application and Inquiries: Summer Festival Executive Committee by e-mail or postal mail to the. By Postal Mail: 〒205-8601 (no address necessary) <E-mail>: [s206000@city.hamura.tokyo.jp](mailto:s206000@city.hamura.tokyo.jp)

## ~ CULTURE & COMMUNITY ~

### 2015 SECOND OFFER for "IKI-IKI" AND VOLUNTEER WORKSHOPS AT IKOINO SATO ELDERLY RECREATION CENTER

Having hobbies is one of the keys to the healthy long life. Through these classes enjoy finding and developing your hobby, and let's make some friends! Classes are being offered.

Class Term: June ~ March 2016

Place: *Iko no Sato*

Eligibility: *Hamura* Residents who

are at age 60 or older as of May 1, 2015

Course Fee: Free \*Each student must pay for class materials.

Application: Visit *Iko no Sato* between May 18<sup>th</sup> (Mon) ~ 24<sup>th</sup> (Sun), 9AM~4PM. \*Apply for 1 class only.

\*Registration will be accepted after deadline if there are openings.

Class Name	Date & Time	Capacity	Instructor
<i>Kadou</i> (Flower Arrangement) (for male citizens as well)	Every 1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> Monday 10:30AM ~ Noon	Several	<i>Yasuko Ueda</i>
<i>Suibokuga</i> (Ink Painting)	Every 1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> Tuesday 10AM ~ Noon	Several	<i>Tomoko Okimoto</i>
<i>Haiku</i> (Syllabic Poem)	Every 1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> Wednesday 10AM ~ Noon	5	<i>Kouichirou Sugihara</i>
<i>Shodou</i> (Japanese Calligraphy)	Every 1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> Friday 10:30AM ~ Noon	7	<i>Yoshimi Tamura</i>
◎Social Dance	Every 2 <sup>nd</sup> and 4 <sup>th</sup> Friday 10AM ~ Noon	Several	<i>Hidejiro Watanabe</i>
◎Magic	Every 2 <sup>nd</sup> Friday, 1PM ~ 3:30PM	13	
◎ <i>Shigin</i> with <i>Shinpuu</i> School (recitation of Chinese poem)	Every 2 <sup>nd</sup> and 4 <sup>th</sup> Wednesday 10AM ~ Noon	10	<i>Seifuu Ichino</i>
◎ <i>Shigin</i> (recitation of Chinese poem)	Every 1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> Thursday 1:30PM ~ 3:30PM	19	<i>Michihiro Isogai</i>
◎Camera	Every 2 <sup>nd</sup> and 4 <sup>th</sup> Thursday 10AM ~ Noon	15	<i>Atsushi Fujii</i>
◎ <i>Hyakunin Isshu</i> (traditional Japanese cards of 100 poems)	Every 2 <sup>nd</sup> and 4 <sup>th</sup> Wednesday 10AM ~ Noon	18	<i>Akiko Hara</i>
◎Intricate <i>Origami</i>	Every 2 <sup>nd</sup> Monday 1:30PM ~ 3:30PM	16	<i>Gen Osaki</i>
◎Making Knicknacks out of Material from the Natural Environment	Every 4 <sup>th</sup> Monday 1:30PM ~ 3:30PM	16	
◎Harmonica	Every 2 <sup>nd</sup> and 4 <sup>th</sup> Thursday 1PM ~ 3PM	12	<i>Katsuyoshi Fujimura</i>

◎---These are volunteer classes. People who has special knowledge, skills or experience teaches a class for free as a volunteer to help the community.

### 2015 JURAKU-EN "OKONOMI KOUZA" and VOLUNTEER WORKSHOP SIGN UP NOW!

There will be classes offered by experienced staff at *Jurakuen* Silver Citizen's Area (In the Community Center). This is the second class offer. Class Period: June ~ March 2016 Eligibility: A *Hamura* Resident as of April 1<sup>st</sup>, 2015 over 60 years old Fee: Free (material costs required)

How to apply & Inquiry: Call or visit *Kourei Fukushi Kaigo Ka Kourei Fukushi-kakari*, between May 18<sup>th</sup> (Mon) ~26<sup>th</sup> (Tue) on weekdays 8:30AM ~ 5PM City Hall, *Kourei Fukushi Kaigo Ka Kourei Fukushi-kakari*, ☎Ext. 177

#### OKONOMI KOUZA CLASSES

Class Name	Date & Time	Place	Capacity	Instructor
<i>Minyou</i> (folk dance)	Every Tuesday 0:30PM ~ 3:30PM	<i>Juraku-en</i> ( <i>Roujin Shuukai Shitsu</i> )	7	<i>Ayako Yamaki</i>
<i>Igo</i> (board game)	Every Friday 10AM ~ NOON		5	<i>Nobuo Uno</i>
<i>Shougi</i> (board game)	Every Friday 1PM ~ 4:30PM		9	<i>Isamu Takahashi</i>

#### VOLUNTEER CLASSES

Class Name	Date & Time	Place	Capacity	Instructor
<i>Hyakunin Isshu</i> (traditional Japanese cards of 100 poems)	Every 1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> Wednesday 10AM ~ 0:15PM	<i>Juraku-en</i> ( <i>Roujin Shuukai-shitsu</i> )	7	<i>Kyoko Arai</i>
Paper Cutout Art	Every 2 <sup>nd</sup> and 4 <sup>th</sup> Wednesday 9:30AM ~ 11:30AM	<i>Juraku-en</i> ( <i>Daini Rojin Kenshushitsu</i> )	7	<i>Shinichi Naka</i>

## OPPORTUNITY TO BECOME A DEMENTIA PATIENT SUPPORTER

Interested in becoming a Dementia Patient Supporter who is knowledgeable of various aspects of the disease called dementia who can offer great comfort to the families of dementia patients? Join this class!

After completing all the classes, there are no responsibilities that you must fulfill. Each person is different in terms of the level of assistance that they can offer, and it is helpful to have the correct knowledge when you happen to be acquainted with someone with dementia.

Date: June 20<sup>th</sup> (Sat) 2PM ~ 4PM Place: Yutorogi Seminar Room 1 Eligibility: residents, commuters Capacity: First 50 applicants Fee: Free Inquiries: City Hall, *Korei Fukushi Kaigo Ka Chiiki Houkatsu Shien Center* at ☎Ext. 198

## ~ Get-together event for family caregivers of dementia patient ~

You can learn how to take care of elderly family members in need of special care for dementia symptoms. Join and share your experiences / questions/tips with other caregivers. There is no fee, but please reserve.

Date & Time: June 10<sup>th</sup> (Wed), 1:30PM~3PM Place: Community Center 2<sup>nd</sup> floor *Dai 1Kenshuu-shitsu* Eligibility: *Hamura* residents who are taking care of elderly family member Capacity: About 10 people Application & Inquiry: Contact City Hall- *Kourei Fukushi Kaigo-ka, Chiiki Houkatsu Shien Center*, ☎Ext.198

## HAMURA ZOO (Doubutsu Kouen) ☎579-4041

"Dakoda" is a male parrot who was transferred to *Hamura Zoo* from the *Izu Shaboten Park* in *Shizuoka Prefecture*. His type of breed is an endangered type. He was born in 2005. The zoo is hoping that Dakota will start a family with female parrot Olive. If the two get along, maybe you can see little ones next spring.

## CAFÉ SPACE FOR THE ADULT YOUTH "MIRAI" CAFÉ

If you are trying to get used to the new year, and feel that you are straying from being acquainted with people of your age group, this free talk lounge for adult youth can let you find a place to mingle casually .

Date: May 28<sup>th</sup> (Thu), 6:30PM ~ 9:30PM (6PM ~ reception) Place: Yutorogi Reception Hall Capacity: First 40 Fee: ¥300 The subject for discussion will be: "What is distinct about getting acquainted in *Hamura*?"After this session, you can also stay for the socialization segment.

Inquiries and Application: Please use the application form, or provide address, name, age, e-mail, and Point of Contact if you are applying by telephone or e-mail. [s101000@city.hamura.tokyo.jp](mailto:s101000@city.hamura.tokyo.jp) to the *Wakamono Forum* no later than May 20<sup>th</sup> (Wed). City Hall, *Kikaku Seisaku Ka* ☎Ext. 345

## HAMURA MIRAI (THE FUTURE OF HAMURA) CIRCLE COMMUNITY GROUP PARTICIPANTS WANTED

The "Mirai Circle" is perfect for you if you like to coordinate with different groups and organize events, please join us. We are looking for citizens who like to make a challenge to make a difference. You can show others how to craft, or make a hangout for young mothers, etc. If you are interested, please participate in the planning conference on June 16<sup>th</sup> (Tue) , 30<sup>th</sup> (Tue), July 21<sup>st</sup> (Tue) 7PM ~ 9:30PM. (must be present at all 3) The plan that was devised during these meetings will be realized as an event on a later date.

Place: Yutorogi Learning Room 1 Capacity: 20 Fee: Free Lecturer: Mr. Yamaguchi (community group facilitator) Application: Go to the *Hamura Wakamono Forum's* website inquiry / application form and apply, or call City Hall, *Kikaku Seisaku Ka Kikaku Seisaku Tantou*, ☎Ext. 345 and apply by June 9<sup>th</sup> (Tue).

To send e-mail: [s101000@city.hamura.tokyo.jp](mailto:s101000@city.hamura.tokyo.jp)

## 2015 SPRING TRAFFIC SAFETY CAMPAIN

May 11<sup>th</sup> (Mon) ~ 20<sup>th</sup> (Wed)

This campaign focuses on...

To prevent accidents when walking and riding bicycles (especially safety rules)

Everyone fastening the seat belts and correct use of child seat

To eradicate drunken driving

♣ To prevent motorcycle and bicycle accidents ♣

Inquiry: *Bousai Anzen-ka Koutsuu Bouhan-kakari*, City Hall Ext. ☎216

## ~ SPORTS & EXERCISE ~

### < The 48<sup>th</sup> Field Golf Tournament >

Date & Time: May 30<sup>th</sup> (Sat), 9:30AM~Noon (Registration: 8:30AM~9AM, cancelled in case of rain)  
Place: Miyanoshita Sports Ground Eligibility: Hamura residents and workers Fee: ¥200 (pay at site)  
Hosted by: Hamura-shi Sport Suishin Iin Kyougikai (Hamura City Council of Sport Promotion)  
How to apply: May 15<sup>th</sup>(Fri) ~ 22<sup>nd</sup> (Fri), call, e-mail or visit the Sports Center ☎555-0003/fax 554-9974 and provide your name, address, phone number, and your date of birth.

Email: s705005@city.hamura.tokyo.jp

\*Please wear appropriate outfit and shoes for the event \*Sports Center is closed on May 18<sup>th</sup> (Mon).

### SWIMMING CENTER ☎579-3210

< **Boxercise Class** >- Motions of boxing made in rhythm with music will help you get fullbody exercise while releasing tension and get the appropriate exercise needed. The arms and belly can be strengthened.

Date: Every Wednesday from 2PM ~ 3PM Place: Swimming Center 2<sup>nd</sup> floor, Training Room

Capacity: first 20 people Fee: ¥500 per lesson Things to bring: Exercise clothes, shoes, drink, towel

Application: Please come to 2<sup>nd</sup> floor Sauna reception desk.

### < **ONE TWO Boxercise** >

Advanced boxing moves made in rhythm with music will help you focus on the center of the body, and muscles which you are not able to move regularly will be stimulated.

Date: Every Wednesday from 7PM ~ 8PM Place: Swimming Center 2<sup>nd</sup> floor, Training Room

Capacity: first 20 people Fee: ¥500per lesson Things to bring: Exercise clothes, shoes, drink, towel

Application: Please come to 2<sup>nd</sup> floor Sauna reception desk.

※ If Wednesday is a Holiday, no boxercise lessons will not be held. \*No reservation needed.

### < **Skill-Up Lesson for Adults and Children** >

Swimming Lessons for everybody at all levels. Date: Every Thursday between June 4<sup>th</sup> (Thu) ~ July 23<sup>rd</sup> (Thu)

Time: Adult Class(High School Student or older) 4PM~4:50PM, Kids Class (Elementary ~ Junior High)5PM~5:50PM

Place: Swimming Center Pool Eligibility: Adult Class- first 10../ Kids Class-first 30 Fee: ¥500 (Admission & Insurance included) Things to Bring: Swimsuit, swimming cap, goggles, towel Apply by coming to pool.

### < **Aquabics (In-Water Aerobics)** >

Can't swim? Don't worry. Let's have fun exercising in the water!

Date & Time: Every Thursday between June 4<sup>th</sup> (Thu) and July 23<sup>rd</sup> (Thu), 3PM~3:50PM No classes in August

Place: Swimming Center Pool Eligibility: Anyone 16 years old and older Capacity: First 35 people

Fee: Hamura residents & workers ¥400, Others ¥600 (Insurance & admission fee are included) per class

Items to bring: Swimsuit, swimming cap, and towel Instructor: Hamura-shi Taiiku Kyoukai Sports Trainer

How to attend: Come to the 1<sup>st</sup> Floor Swimming Pool Front Desk between 1:50PM ~ 2:50PM on the class day.

## ~ CHILDREN & PARENTS ~

Children Centers: Central ☎042-554-4552 East ☎042-570-7751 West ☎042-554-7578

### ASOBI POCKET at Children Centers

Game creators/instructors will play with children with fun games using hands and bodies. Join and have fun!

Eligibility: Children from 2 years old to preschool age, and their parents.

Place & Date: East Children Center – May 26<sup>th</sup> (Tue) Time: 11AM ~ 11:30AM

Central Children Center – May 28<sup>th</sup> (Thu) Admission: free \*No reservation needed.

## TOY LIBRARY

The Public Social Welfare Program is hosting "Toy Library" that lends toys to handicapped children, as well as providing opportunity to handicapped children to enhance their activity and interests through playing with the toys. Trained instructors will assist the children playing and parents to get to know different types of toys.

Date & Time: Every 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Wednesday, 1PM~4:30PM    Place: Central Children Center    Fee: Free

\*A child must be accompanied by an adult. \*No reservation required.

Inquiries: City Hall, *Shougai Fukushi-ka Shougai Fukushi-kakari* ☎Ext.172

## HEALTH & MEDICAL

### < Coupons for Free Screenings for Female-specific Cancers >

*Hamura* City will provide coupons (subsidy certificate) for free cancer screening for Cervical or Breast Cancer. The new coupon will be mailed to the applicable residents in late May, and can start being used in June, 2015.

Cervical cancer screening coupons will be issued for female residents who turned age 20 in FY 2014, and for people who did not use the coupons previously provided in FY2013.

Breast Cancer screening coupons will be issued for female residents who turned age 40 in FY2014 and for people who did not use the coupons previously provided in FY2013.

Inquiries: *Hoken Center* 555-1111, ☎Ext.625 Please call between from May 20<sup>th</sup> (Wed) 8:30AM ~ 5PM on weekdays. The *Hoken Center* does not operate on weekends and holidays.

### < Cervical Cancer Screening > Term 1

Date: By appointment between June 1<sup>st</sup> (Mon) ~ September 30<sup>th</sup> (Wed) excluding Saturday, Sunday and Holiday

Participating Medical Facilities: *Yorimitsu Ladies Clinic, Fussa Hospital, Taisei Hospital* (all located in *Fussa* City)

Eligibility: Female residents at age 20 or older as of the examination day who were not tested last fiscal year.

• These subsidy certificates are available in limited number. (Applicants will be served on first-come first-serve basis.)    Fee: free    \* Screening date should be scheduled when applying for *Fussa Hospital*.

### < Breast Cancer Screening > Term 1

Date: By appointment between June 1<sup>st</sup> (Mon) ~ September 30<sup>th</sup> (Wed) , excluding Saturday, Sunday and Holiday    Participating Medical Facilities: *Fussa Hospital and Nishimura Hospital* (both located in *Fussa* City)

Eligibility: Female residents at age 40 or older as of the examination day who were not tested last fiscal year.

• These subsidy certificates are available in limited number. (Applicants will be served on first-come first-serve basis.)    Fee: ¥1600 Please pay at the hospital on examination day. \*Free for Welfare Recipients. Please bring the Certificate of Welfare Recipient.

Examination Details: Health interview, clinical breast examination, and mammography screening (X-ray)

\* Screening date should be scheduled when applying for *Fussa Hospital*.

### Notes about Cervical / Breast Cancer Screenings :

- It will take about a month for the result reports of tests taken through this subsidy program. If you are already having symptoms, please make a doctor appointment on your own.
- If you apply at the Hoken Center by directly appearing at the counter, you will be given an interview sheet.
- The Term 2 applications procedures for Cervical and Breast Cancer are scheduled to start in September. We advise citizens to reserve before November, since it is easier to be scheduled. You may not be able to get a reservation after this due to the increase of patients.

< The 27<sup>th</sup> Dental Information Lecture & Interactive Event ~ Cavity's Birthday ~ >

The Dental Hygiene Awareness Campaign will be underway during this event.

Date & Time: June 6<sup>th</sup> (Sat), 2PM ~ 4PM Place: *Hoken Center* Fee: Free

Event Detail: Fun for Kids, oral check, dental microscope, electric toothbrush, etc. \*gift giveaway to all

Hosted by: *Hamura-shi Shika Ishi Kai* Co-Hosted By: *Hamura City* POC: *Masuda Dental Clinic* ☎551-8686

< Bone Density Test for Women >

Women's Bone Density generally starts decreasing after 20's, and especially around the menopause. All female residents are encouraged to take this chance and check their bone condition for the prevention of Osteoporosis (Brittle-bone Disease), a very common bone disease among women. Place: *Hoken Center*  
Schedules: Please choose from the following options;

<A> July 12<sup>th</sup>(Sun) 9AM ~ Noon <B> July 12<sup>th</sup>(Sun) 1:15PM ~ 4:15PM

<C> July 13<sup>th</sup>(Mon) 9AM ~ Noon <D> July 13<sup>th</sup>(Mon) 1:15PM ~ 4:15PM

\* Various Test (x-ray filming) and medical counseling will take about 1.5 hours.

Fee: Free Eligibility: Female *Hamura* Residents of age 20 to 64 years as of July 12<sup>th</sup>.

\*Those who are being treated for Osteoporosis, pregnant or have a possibility of being pregnant cannot apply.

Capacity: First 45 people per time (If more applies, it will be chosen by lottery)

Inquiry: between May 25<sup>th</sup>(Mon) to June 12<sup>th</sup>(Fri), call or visit *Hoken Center*.(not on Saturday and Sunday)

Application / Inquiries accepted from 8:30AM ~ 5PM at *Hoken Center* ☎555-1111, Ext. 624.

\*Please choose 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> preference of schedule. \*If coming with a child, please notify when you apply.

\*Please check the Bone Density Test Card that will be mailed to you for the date and time specified for you.

< Colon Cancer Screening >

Date: June 1<sup>st</sup> (Mon) ~ October 31<sup>st</sup> (Sat) Eligibility: *Hamura* residents who are age 40 or older as of the examination date Fee: Free Testing Methods: Testing stool for occult blood (for 2 days)

How & Where: Go to one of the participating medical facilities in *Hamura City* with your health insurance card.

\*To those who turned 40, 45, 50, 55, or 60 years old last fiscal year, *Hamura* city has sent out free coupons for colon cancer screening. If you have one, please also bring the coupon when taking an examination.

Please view the *Hamura City* website. Inquiry by phone can be made to the *Hoken Center* 555-1111, ☎Ext. 624

< Free HIV Test at Public Health Center >

The *Nishitama Hokenjyo* (Public Health Center) will do HIV Testing during the HIV Testing Promotion Month.

Test Date & Time: June 2<sup>nd</sup> (Tue) 1:30PM~4:30PM Fee: Free Reservation: Not required

Test Result Reporting: Please come to the center again on June 9<sup>th</sup>(Tue) 3PM~4:30PM

\* The result will be reported in person only. Place: 1<sup>st</sup> Floor of *Nishitama Hokenjyo*

▶▶Those who wish can be tested also for Chlamydia, Syphilis and Gonococcal Infection with free of charge.

▶▶*Nishitama Hokenjyo* is open to public for consultations about sexually transmitted diseases at anytime.

(located at 5-19-6 *Higashi Ōme*, *Ōme City* from JR *Kabe* Sta. 13 min. walk, *Higashi Ōme* Sta. 17 min. walk)

Inquiries: *Nishitama Public Health Center* ☎0428-22-6141

**PUBLIC SERVICE & ADMINISTRATION**

**2015 SPRING TRAFFIC SAFETY CAMPAIN**

**May 11<sup>th</sup> (Mon) ~ 20<sup>th</sup>(Wed)**

This campaign focuses on...

To prevent accidents when walking and riding bicycles (especially safety rules)

Everyone fastening the seat belts and correct use of child seat

To eradicate drunken driving

❖To prevent motorcycle and bicycle accidents ❖

Inquiry: *Bousai Anzen-ka Koutsuu Bouhan-kakari*, City Hall Ext. ☎216

## SUBSIDY FOR CASTRATION AND STERILIZATION OF STRAY CATS

Hamura City has a subsidy program for castration and sterilization of stray cats as a support to promote public awareness on animal welfare, as well as to maintain public health in streets environment. It is to partially subsidize the operation fee paid through a civic organization that applies and be approved to register in the program. Conditions of approval are: ① group which consists of 2 or more Legal adult members, with the minimum number of members being 3. ② The group representative is a Hamura City resident. ③ The group is certified by city. Subsidies will be offered for: Castration surgery fees not to exceed Female ¥10,000, Male ¥5,000, and for cage purchased for transporting to the veterinarian facility not to exceed ¥10,000 per group. To find out more, please contact *Kankyō Hozen-kakari* ☎Ext.226.

## STREET SECURITY CAMERAS WERE INSTALLED

As a crime preventive measure, Hamura City has installed maintains street security cameras at: City Hall, Libraries, Sports Center, Swimming Center, *Yutorogi* Lifelong Learning Center, *Kyodo Hakubutsukan* (Folk Museum), East Child Center, West Child Center, Water Park, Zoo, JR Hamura Station West Exit Branch Office, Elementary and Junior High Schools, Community Center, *Fukushi* Center, *Ikoī no Sato*, JR Hamura Station area, and JR Ozaku Station area.

Inquiry: *Soumu Ka Housei-kakari* ☎Ext.327

## BIWEEKLY MULTILINGUAL HAMURA NEWS IS AVAILABLE

Excerpts from contents the bulletin issued by the Hamura City, called "*Kouhou Hamura*", are issued as "*Hamura News*" in English and "*Noticias de Hamura*" in Spanish. Publications are issued every 1<sup>st</sup> and 15<sup>th</sup> of the Month available at the city's public centers, JR Hamura Railway Station, and JR Ozaku Railway Station.

Inquiries: City Hall, *Kouhou Kouchou Ka*, *Kouhou-Kakari*, ☎Ext. 339

## < Dioxins Level Analysis of Hamura City Air >

The results of the Dioxins level analysis conducted in Hamura City in February 2015 were released. According to the results, all readings came out at qualified level for the environmental safety standard.

\*The following chart is converted to the most strong toxic dioxins (2,3,7,8-tetrachloride dioxins)

\*The next analysis is scheduled in August.

Inquiry: City Hall, *Kankyō Hozen-ka Kankyō Hozen-kakari* ☎Ext.226

Dioxins Level in Air(1m <sup>3</sup> ) of Hamura			
Date	Location	Dioxins Concentration	Environmental Standard
February 2015 5 <sup>th</sup> (Thu) ~ 12 <sup>th</sup> (Thu)	Roof of Hamura City Hall	0.012 picograms/m <sup>3</sup>	0.6 picograms/m <sup>3</sup>
	Roof of Sakae Elementary School	0.013 picograms/m <sup>3</sup>	

## < Rent Tableware for Free and Reduce Garbage! >

Did you know that you can help reduce garbage and CO<sup>2</sup> at large by renting reusable tableware for free? Hamura City has a tableware lease service. It is free and the used items do not even need to be washed before returning! Why not save the cost on buying disposable ones, and contribute to reducing garbage.

Items for lease: Plates, drink cups, chop sticks, spoons until March 15<sup>th</sup> (Tue), 2016.

Eligibility: Hamura residents group / company / organization that want to rent more than 200 pieces.

Inquiries: Hamura Midori Tokyo Keikaku Executive Office (*Kankyō Hozen-kakari*)at City Hall ☎Ext.226

## CHILD SUPPORT ALLOWANCE

< **Application for Child Support Allowance** > June is the month in which renewal procedures are made. If you at 2014 no longer were eligible to receive the allowance, due to increase in wages, but have met eligibility criteria for 2015, please consult and file an application by the end of May. Child Support Allowance (*Jidou Ikusei Teate*) is provided mainly to single parent households which meet the income limit requirement. Children of such households are eligible to receive this benefit until the first March following his/her 18th birthday. Special Child Support is for households with disabled child younger than 20. Certain conditions apply, so please inquire.

❖ Current beneficiaries will receive Notification of Current Status (現況届用紙) by mail in June.

### ◆ **Child Support Allowance (*Jidou Ikusei Teate*)**

Eligibility: Household of a parent/guardian with child(ren) who turns 18 year old or younger in FY2015, meets the income limit requirement (previous year's income) and in any of the following conditions.

- Father or mother was deceased
- Parents are divorced
- Child was born out of wedlock
- Parent has severe disability that prevents him/her to be employed (issued with a mental disability certificate *Ai no Techou* grade 1~3 or physical disability certificate *Shintai Shougaisha Techou* grade 1~2)

Allowance Amount: ¥13,500 per child, monthly

Item needed for application: ①Applicant and child(ren)'s *Kosekitouhon*(official copy of family register), ②Applicant's bank book, ③disability certificate ④if own one, *Inkan*

### ◆ **Special Child Support Allowance for Handicapped Children (*Jidou Ikusei Shougai Teate*)**

Eligibility: Household of a parent/guardian with child(ren) under 20 years old with following disability  
Certified by Tokyo Metropolitan Gov: mental disability or certificate (*Shintai Shougaisha Techou*) grade 1~2 along with Intellectual Disability Certificate (*Aino Techou*) level 1 ~ 3.

Certification by City: mental disability or certificate (*Shintai Shougaisha Techou*) grade 1~4 along with Intellectual Disability Certificate (*Aino Techou*) level 1 ~ 4.

Tokyo's Allowance Amount: ¥15,500 per child, monthly \*

City's Allowance Amount: ¥12,500, ¥13,500 per child, monthly \*

\*depending on the disability and household income ※Multiple benefits cannot be received.

Items needed for application: ①Applicant's bank book, ②disability certificate, ③*Inkan*

**Notes**: If you did not live in *Hamura* on Jan 1<sup>st</sup>,2015, you must bring the *Shotoku Shoumeisho*(income certificate) or *Kazei/Hikazei Shoumeisho*(tax declaration certificate) which states your income of 2015 issued by the municipality office of where you lived then. Other documents may be needed according to the condition. To find out about qualification requirements and/or application procedure, please contact *Kosodate Shien-ka* at City Hall ☎Ext.236..

## A DONATION WAS RECEIVED

We would like to thank the *Musashino* Elementary School 6<sup>th</sup> Grade PTA for their kind contribution as donation. ¥600 was donated. Inquiries: *Hishyoka Hishyokakari*, ☎Ext. 306

## TEMPORARY CLOSURE of YUTOROGI PUBLIC FACILITY RESERVATION SYSTEM

The *Yutorogi* Lifelong Learning Center's Public Facility Reservation System will be stopped temporarily on June 1<sup>st</sup> (Mon) due to the scheduled closing day. Facility reservation cannot be made during June 1<sup>st</sup> (Mon) 12AM to June 2<sup>nd</sup> (Tue) 9AM. Access to view existing reservations will not be possible during the term May31<sup>st</sup> (Sun) 5PM to June 2<sup>nd</sup> (Tue) 8:40 AM. Results of the drawing for time frames which had multiple entrants will be posted on June 2<sup>nd</sup> (Tue) 8:40AM. For more information, please call *Yutorogi*, ☎570-0707.

## **PARTIAL REIMBURSEMENT FOR CHILD CARE EXPENSE at CHILD CARE HOIKUSHO CERTIFIED BY THE TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT**

*Hamura* City provides child care subsidy to parents whose children are going to child care facilities to support them with part of the daycare expenses. Eligibility requirements are as follows:

- *Hamura* residents whose child is enrolled in a Tokyo Metropolitan Government Certified child care facility (*hoikujyo*) and are living under the same registered household .
- The parent is unable to provide care for the child due to employment, and fulfills requirements to qualify for entering a child care facility.
- The child attends child care facility at least on a monthly contract basis, and is on the roster for full month. (A temporary basis child care contract does not apply.)
- Is up to date with payments at child care facility
- Has no arrears in City Tax or National Health Premiums

Subsidy Amount: The benefit covers part of the child care fee up to ¥40,000. The difference between cost which the household would have had, had they been attending a certified child care *hoikuen* will be balanced. Payment is every 4 months.

A notice letter will be sent to households in June. Please make appropriate procedures after receiving the letter. If you are eligible but did not receive the letter, please inquire.

Inquiries: City Hall, *Kosodate Shien Ka*, *Hoiku-Youchien-kakari* ☎Ext.232.

### **< On-The-Job Social Learning Program For Junior High School Students >**

All *Hamura* Junior High Schools organize a social learning program which allow the students to experience semi-internship at actual work places, thanks to the cooperation from local business entities.

This social learning program provides the students a great opportunity for learning about the jobs and developing communication skills required in professional environment.

Please be informed that 8<sup>th</sup> graders of *Hamura Dai 2* Junior High School will start their 5-day internship starting on May 18<sup>th</sup>(Mon) to 22<sup>nd</sup> (Fri). Those students do not go to their school during the internship week, but they commute directly to the assigned work places.

Inquiries: City Hall, *Gakkou Kyouiku-ka Shidou-kakari* ☎Ext.376

### **ONE-DAY LABOR CONSULTATION**

The Tokyo Metropolitan Government will hear labor related trouble cases for the worker, employer, and others. Please feel free to participate in this event.

Date&Time: May 29<sup>th</sup>(Fri) 11AM ~ 3PM (cancelled if raining) Place: The *Tachikawa Isetan* Department Store 2<sup>nd</sup> Floor Entrance Right Side outdoor space (JR *Tachikawa* Station North Exit / The *Tama* Monorail System *Tachikawa Kita* Station street \*Please come directly to the event.

Inquiry: Labor Consultation Center (Industry and Labor Bureau of Tokyo) *Kokubunji* Office ☎042(321)6110

### **If you have a PLUMBING PROBLEM ....**

When you need a professional for plumbing repairs or renovation of water-related areas of your home, please contact one of the city-certified water works contractors (羽村市指定給水装置工事事業者).

List of them (in Japanese) is available in *Hamura* City Official Website.

→ <http://www.city.hamura.tokyo.jp/0000001169.html> (click on 事業者一覧1~4. listed in order of registration)

Inquiries: *Suidou Jimusho* (Waterworks Department) ☎554-2269

### **DO NOT DISCARD YOUR CHIPPED OR CRACKED HAMURA SHIMIN CARD AND SEAL REGISTRATION CARD**

You can exchange your chipped or cracked *Hamura Shimin* Card and Seal Registration Card free of charge at the City Hall 1<sup>st</sup> Floor Reception. Please bring valid identification by which you can be confirmed as the card holder. Registration is required for acquiring new card.

You can use the Automated Registry Machine if you have this card, with which you are able to obtain family register documents by using your 4 digit code. Digital output from machines does not require any paperwork, and will save time. For more information, please call the City Hall, *Shimin Ka* ☎122.

◆ LOCAL MEDICAL FACILITIES open on SUNDAYS & HOLIDAYS ◆

Date	Hospital / Clinic				Dental Clinic	
	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
May 17 <sup>th</sup> (Sun)	<i>Yanagida Iin</i>	☎555-1800	<i>Fussa-shi Hoken Center</i>	☎552-0099	<i>Okikura Shika</i>	☎555-4331
May 24 <sup>th</sup> (Sun)	<i>Nishitama Byouin</i>	☎554-0838	<i>Fussa-shi Hoken Center</i>	☎552-0099	<i>Ozawa Shika Clinic</i>	☎579-1500
May 31 <sup>st</sup> (Sun)	<i>Futaba Clinic</i>	☎570-1588	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i>	☎555-9999	<i>Katou Shika Clinic</i>	☎554-8887

\*Tokyo Health & Medical Information Center "Himawari" ☎03-5285-8181 (English) 9AM~8PM Daily

<< BASIC RULES FOR RIDING BICYCLES >>

◆ **Ride on roadway, not on sidewalk**

On a street with lined or elevated sidewalk, bicycles have to go on roadway, unless with these conditions:

- When there is a traffic sign allowing bicycles to go on sidewalk
- When the rider is either under 13 or over 70 years old, or the rider is handicapped
- When the bicycle cannot go on the left side of roadway due to the construction or parked vehicles, or when car traffic is extremely heavy and dangerous

◆ **Ride on left side of roadway**

Since the bicycles are considered as "vehicle", in principal, they have to go on the left side of roadway, not on right side. However, if a road-side strip line is a single line, bicycles can go thorough on any side.

◆ **Pedestrians have priority on sidewalk, bicycles go slowly on the roadway side**

When you have to ride bicycle on sidewalk, go slowly on the roadway side and do not interrupt pedestrians' way. If you get in their way, get off from bicycle and walk with your bicycle.

◆ **Obey the traffic rules**

- Do not drink alcohol and ride.
- Do not ride bicycles side by side (except certain areas).
- Do not ride with another person. (except when riding with child of 6 years old or younger).
- Obey the traffic lights. Stop at red sign. At blue/green sign, make sure it is safe to go.
- Turn the headlight on after dusk.
- Using umbrella and using mobile phone while riding bicycle is a violation of the traffic regulation.

◆ **Child has to wear a helmet**

Please make sure that 13 years old or younger child wears helmet when riding bicycle.

< **Buy Insurance for your Bicycle** >

More bicycle riders are becoming offenders against the law in recent years. Bicycle riders should be more aware of themselves as a "vehicle" rider, and also buy insurance for the bicycle.

In addition to regular liability insurance available from general insurance company, there is TS mark regulation issued by Japan Traffic Management Technology Association. TS Mark (a sticker to be placed on bicycle) serves as a certificate for accident and liability insurance, issued with fee to serviced bicycles that are confirmed as safe vehicle. TS Mark insurance can be purchased at bike shops certified as TS Mark agency.

< **Illegally Parked Bicycles** >

Leaving bicycles on road and/sidewalk could cause a lot of troubles such as following:

- Bicycles parked over the yellow braille blocks make it difficult for visually-challenged people to walk on the street safely.
- Get in the way of evacuation route in case of disaster.
- Randomly parked bicycles on streets disturb the scenery.

< **Bicycle Parkings Near Rail Stations** >

- Near JR *Hamura* Station... 8 parking areas  
\*For Motorized bicycles, please use *Nishiguchi* No. 3 Parking only.
- Near JR *Ozaku* Station ... 4 parking areas  
\* For Motorized bicycles, please use *Higashiguchi* No.1, *Nishiguchi* No. 1 and 2 Parking only.

< **No Street Parking Allowed around Rail Stations** >

The areas within 400 meters from JR *Hamura* and JR *Ozaku* stations are designated as no-bicycle-parking area. Any bicycles or motorized bicycles parked within these areas will be towed to the city's storage facility. To pick up towed bicycles the owner has to pay a fine. **Fine:** Bicycle... ¥2,000 / Motorized Bicycle... ¥3,000

Opening Hours for Bicycle Storage : ☎579-4815

Mon. Tue. Thu. Fri. 9AM ~ 4PM / Wed. 9AM ~ 7:30PM / Sat. 9AM ~ Noon / Sun. & Holiday closed